

10174698

Äriregistri kood

Riigi- ja Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

26-06-2002

J. A. A. A. A. S. A. A. K.

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta 01.01.2001 - 31.12.2001

HILLEBERG EESTI AS

Eesti Vabariik Rapla Järna 8 79514

Telefon: 048 96 756
Fax: 048 94 021
E-mail: hilleberg.eesti@mail.ee

Tegevjuht: Juta Heinvee

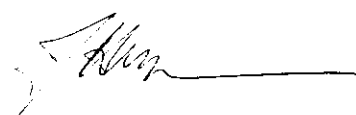
Põhitegevusala: õmblustoodete valmistamine

Audiitor: Aime Liiv

Aime Liiv

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
26 -06- 2002

Sisukord	lk.2
Tegevusaruanne	lk.3
Raamatupidamise aastaaruanne	lk.4
Juhatuse deklaratsioon.	lk.4
Bilanss	lk.5
Kasumiaruanne	lk.7
Rahavoogude aruanne	lk.8
Omakapitali muutuste aruanne	lk.9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	lk.10
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	lk.10
Lisa 2 Materiaalne põhivara	lk.11
Lisa 3 Mitmesugused pikaajalised nõuded	lk.12
Lisa 4 Maksud	lk.13
Lisa 5 Omakapital	lk.14
Lisa 6 Realiseerimise netokäive	lk.15
Lisa 7 Tehingud seotud osapooltega	lk.16
Audiitor järeldusotsus	lk.17
Majandusaasta kasumijaotamise ettepanek	lk.18
Juhatuse ja nõukogu allkirjad majandusaasta aruandele	lk.19



Liikluse ja
Registriesakond
SISSE TULNUD
26-06-2002

2001.a tegevusaruanne

HILLEBERG EESTI AS põhitegevusalaks 2001 aastal oli allhanketööna telkide õmblemine emaettevõttele, Rootsi firmale HILLEBERG THE TENTMAKER AB.

Alates augustist 2001 alustas tegevust tootearendusgrupp, kus töötas 4 õmblejat ja grupi juht. Grupi tegevuse eesmärgiks on uute matkatarvete tootmistehnoloogia väljatöötamine ja kohandamine masstootmiseks.

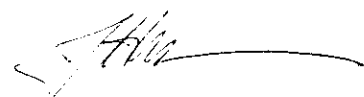
Bilansimaht võrreldes eelmise majandusaastaga vähenes seoses materjalide jäägi vähenemisega.

21.05.2001 soetasime tootmishoone 500 m² summas 542 tuhat krooni, mida varem rentisime aktsiaseltsi nõukogu liikmelt. Muud inventari soetati 8,9 tuhande krooni eest. Tooraine ost 98,5% toimus emaettevõttelt ning valmistoodangu müük emaettevõttele oli 100% toodangust.

Aruande aastal oli HILLEBERG EESTI AS töötajate keskmine arv 26, kellest 11 oli otseselt hõivatud tootmisprotsessis. Toodeti 6672 telki. Kokku maksti töötasude ja tulemuspalkadena välja 1 646 tuhat krooni, sellest juhatuse liikmele maksti tasu 192 tuhat krooni. Juhatuse liikme volituste lõppemisel nõukogu algatusel makstakse juhatuse liikmele 6 kuu töötasu ulatuses hüvitist. Nõukogu liikmetele tasu ei makstud.

2002 aasta eesmärgiks on 2001a. tootearendusgrupi poolt väljatöötatud uudis- toodete kinnitamine seeriatootmisesse.

J.Heinvee
Juhatuse liige



Tallinna Linnakohus
Registriesakond
SISSE TULNUD

28-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**Juhatuse deklaratsioon**

AS Hilleberg Eesti juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2001 ja aastaaruande koostamispäeva 12.märts 2002.a. vahemikul.

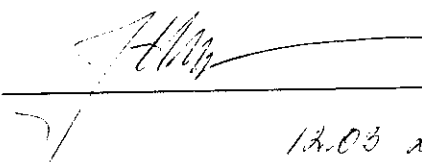
Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletult ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on AS Hilleberg Eesti jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2001.a. AS Hilleberg Eesti aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Raplas, 12.märtsil 2002.a.

Juhatuse liige



Juta Heinvee

12.03 2002

(kuupäev)



Raamatupidamisbilanss seisuga 31.detsember 2001.a

AKTIVA	Viited lisadele	31.12.2001	31.12.2000
Käibevara			
Raha ja pangakontod		1 085 629	1 705 095
Mitmesugused nõuded		490 993	85 502
Nõuded ematettevõttele		448 435	
Muud lühiajalised nõuded	Lisa nr 3	42 558	85 502
Viitlaekumised		5 737	660
Intressid		539	
Muud viitlaekumised		5 198	660
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		338 134	469 785
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	Lisa nr 4	332 574	467 109
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		5 560	2 676
Varud		4 825 616	5 769 220
Tooraine ja materjal		4 825 616	5 769 220
Käibevara kokku		6 746 109	8 030 262
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud	Lisa nr 3	187 988	45 214
Mitmesugused pikaajalised nõuded		187 988	45 214
Materiaalne põhivara	Lisa nr 2	2 642 565	2 549 190
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		2 229 582	1 687 160
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		1 733 279	1 733 279
Muu inventar, tööriistad, sisseseade jm (soetusmaksumuses)		157 323	148 383
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-1 477 619	-1 019 632
Põhivara kokku		2 830 553	2 594 404
AKTIVA KOKKU		9 576 662	10 624 666



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
26-06-2002

Raamatupidamisbilanss seisuga 31. detsember 2001 a.

PASSIVA		31.12.2001	31.12.2000
Lühiajalised kohustused			
Võlad hankijatele		28 517	43 329
Hankijatele tasumata arved		28 517	43 329
Mitmesugused võlad		1 125 255	6 122 132
Võlad emaettevõttele		1 125 255	6 122 132
Maksuvõlad	Lisa nr 4	90 250	130 648
Viitvõlad		238 313	303 655
Võlad töövõtjatele		238 313	303 655
Lühiajalised kohustused kokku		1 482 335	6 599 764
Pikaajalised kohustused			
Muud pikaajalised võlad	Lisa nr 1	1 490 928	1 372 681
Võlad emaettevõttele		1 490 928	1 372 681
Pikaajalised kohustused kokku		1 490 928	1 372 681
Kohustused kokku		2 973 263	7 972 445
Omakapital	Lisa nr 5		
Aktiivkapital nimiväärtuses		400 000	400 000
Reservid		40 000	40 000
Kohustuslik reservkapital		40 000	40 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		2 212 221	1 723 967
Aruandeaasta kasum (-kahjum)		3 951 178	488 254
Omakapital kokku		6 603 399	2 652 221
PASSIVA KOKKU		9 576 662	10 624 666

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
28-06-2002

2001.a. Kasumiaruanne

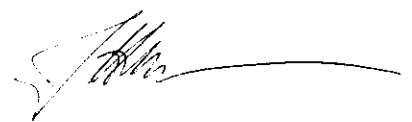
Periood 01.01.2001 - 31.12.2001

	Lisad	2001.a	2000.a
ÄRITULUD			
Realiseerimise netokäive	Lisa nr 6	19 864 332	8 999 658
Muud äritulud		516 688	323 801
ÄRITULUD KOKKU		20 381 020	9 323 459
ÄRIKULUD			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		13 309 560	5 717 552
Mitmesugused tegevuskulud		436 640	552 659
Tööjõukulud		2 189 317	2 127 843
Palgakulud		1 646 104	1 599 883
Sotsiaalmaksud		543 213	527 960
Kulum		457 987	421 437
Põhivarakulum ja väärtuse langus		457 987	421 437
Muud ärikulud		7 513	11 466
ÄRIKULUD KOKKU		16 401 017	8 830 957
ÄRIKASUM (-KAHJUM)		3 980 003	492 502
Finantstulud			
Muud intressi- ja finantstulud	Lisa 1	41 366	22 522
Finantskulud			
Intressikulud	Lisa 1	70 191	26 770
KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST		3 951 178	488 254

Tallinna Lennakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD**Rahavoogude aruanne**

28.05.2002

	2001.a	2000.a
A. Rahavoog äritegevusest		
Puhaskasum	3 951 178	488 254
Põhivara amortisatsioon	457 987	421 437
Muutus käibevaras (v.a raha ja pangakonto)	664 687	-5 266 164
Muutus lühiajalistes kohustustes	-5 117 429	5 333 200
Rahavoog äritegevusest kokku	-43 577	976 727
B. Rahavoog investeeringutest		
Põhivara soetamine	-551 362	-704 452
Antud laenude jäägi muutus	-142 774	-17 320
Rahavoog investeeringutest kokku	-694 136	-721 772
C. Rahavoog finantseerimisest		
Saadud laenude (emaettevõttelt) jäägi muutus	118 247	1 372 681
Rahavoog finantseerimisest kokku	118 247	1 372 681
D. Rahajäägi muutus	-619 466	1 627 636
Raha jääk 31.12.99		77 459
Raha jääk 31.12.00	1 705 095	1 705 095
Raha jääk 31.12.01	1 085 629	



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
28 -06- 2002

Omakapitali muutuste aruanne

	Aktsia- kapital	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide kasum/kahjum	Aruande aasta kasum/kahjum	Kokku
31.12.2000	400 000	40 000	1 723 967	488 254	2 652 221
2000.a puhaskasumi jagamine			488 254	-488 254	0
2001.a. puhaskasum				3 951 178	3 951 178
31.12.2001	400 000	40 000	2 212 221	3 951 178	6 603 399



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
28.06.2002

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused.

2001.a raamatupidamise aastaaruanne on koostatud arvestades Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse nõudeid. On järgitud Vabariigi Valitsuse ja EV Rahandusministeeriumi määrusi, mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud soovitused.

Raamatupidamise aruannete koostamisel kasutatakse tekkepõhist arvestusprintsipi.

Kasumiaruande koostamisel lähtutakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeem nr.1

Ettevõtte majandusaasta algab 01.jaanuaril ja lõpeb 31.detsembril.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Välisvaluuta

Majandusaasta jooksul toimunud tehingud on kajastatud raamatupidamise seaduse §26 alusel tehingupäeva kursist lähtuvalt. Välisvaluutas fikseeritud kohustused on ümberhinnatud Eesti panga 31.12.2001 valuutakursi alusel. Ümberhindlusest tekkinud kursimuutused on kajastatud kasumiaruandes.

Varud

Materjalid võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mitte-tagastavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes madalamast soetusmaksumusest.

Muud pikajalised võlad

Emaettevõttelt saadud laenud, mis on ümberhinnatud 31.12.2001 Eesti Panga kursi alusel.

Finantstulud

Töötajatele antud laenude ja pangaintressid

Finantskulud

Emaettevõttelt saadud laenude arvestuslik intress.



Tallinna Linnakohus-
Registriesakond
SISSE TULNUD
26.06.2002

Materiaalse põhivara liikumine

	Aasta	Sissetulek		Väljaminek	Aasta	Kulum	Jääk-
	algus	Kokku	s.h uued	Kokku	s.h müük	lõpuks	maksumus
Maa							
Hooned	1 687 160	542 422	542 422			2 229 582	342 229
Masinad ja seadmed	1 733 279					1 733 279	1 026 557
Muu inventar	148 383	8 940	8 940			157 323	108 833
Akum. kulum	-1 019 632						
KOKKU	2 549 190	551 362	551 362	0	0	4 120 184	1 477 619
							2 642 565

Ettevõttes kasutatavad põhivara amortisatsiooninormid vastavalt põhivara tüüpidele on järgmised:

Masinad ja seadmed

Inventar - mööbel 20 - 25%

Inventar - kontoritehnika 20%

Transpordivahendid 25%

20 - 25%

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
26.06.2002

Muud lühiajalised nõuded.
Mitmesugused pikaajalised nõuded.

Töötajatele väljaantud laenude liigendus ja tähtajalisus.

Laenu saaja seisuga	Jääk 31.12.2001	Intressi %	Muud lühiajalised nõuded	Mitmesugused pikaajalised nõuded	Tagasimakse tähtaeg
Ilse Pihlakas	6 250	8%	6 250		10.05.2002
Virve Vellesalu	1 652	8%	1 652		10.02.2002
Raissa Sidorova	1 660	8%	1 660		10.02.2002
Inna Turi	9 992	8%	9 992		10.12.2002
Anne- Marie Miil	1 660	8%	1 660		10.02.2002
Liivi Kadrik	2 668	8%	2 668		10.02.2002
Tiiu Frank	2 668	8%	2 668		10.02.2002
Sirley Pakkonen	23 996	8%	16 008	7 988	10.06.2003
Marika Uusjärv	180 000	8%		180 000	10.12.2003
Kokku	230 546		42 558	187 988	

Valimisloomingukohus
Kogumiskokk
SISSITULNUD
26-06-2002

Maksud

	31.12.2001		31.12.2000	
	Ettemaks	Võlgnevus	Ettemaks	Võlgnevus
Üksikisiku tulumaks		32 011		39 033
Sotsiaalmaks		57 244		91 615
Erisoodustuste tulumaks		995		
Käibemaks	332 574		467 109	
KOKKU	332 574	90 250	467 109	130 648



Lisa nr 5
Tallinna Linnak
Registriesakond
SISSE TULNUD
26-06-2002

Omakapital

Seisuga 31.12.2001 jaguneb ettevõtte aktsiakapital 400 lihtaktsiaks nimi-väärtusega 1000 krooni. Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 400, millest kõik on emiteeritud.

Ettevõtte tulumaks

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2001 moodustab 2 212 221 krooni. Kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena ei kuulu dividendid vastavalt Tulumaksuseaduse §29 lg.8 tulumaksuga maksustamisele, sest dividendide saaja on mitteresident, kellele kuulub üle 25% aktsiakapitalist.



Tallinna Linnakohus
 Registrikeskond
SISSE TULNUD
 26-06-2002

**Neto realiseerimiskäive
tegevusalade ja geograafilises lõikes**

Riigid	Tegevusalad			Kokku
	Telgi müük	Muu kauba müük	Teenuse müük	
Rootsi	19 847 579			19 847 579
Eesti	8 401	5 752	2 600	16 753
Kokku	19 855 980	5 752	2 600	19 864 332



Lisa nr 7

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
26.06.2002

Tehingud seotud osapooltega

Hilleberg Eesti AS on ostanud ja müünud kaupu ja teenuseid järgmistelt(-le)
seotud osapooltelt(-le):

Müügid:	2001.a.	2000.a.
Hilleberg The Tentmaker AB (emaettevõte)	19 847 579	8 999 658
Ostud:		
Hilleberg The Tentmaker AB (emaettevõte)	15 768 316	11 913 430
Bo-Gösta Hilleberg (nõukogu liige)	540 000	
Saldod seotud osapooltega:	31.12.2001	31.12.2000
Nõuded emaettevõttele		
Hilleberg The Tentmaker AB (emaettevõte)		
kaupade ja teenuste eest:	448 435	
Nõuded emaettevõttele kokku:	448 435	
Mitmesugused võlad		
Hilleberg The Tentmaker AB (emaettevõte)		
kaupade ja teenuste eest:	1 125 255	6 122 132
Mitmesugused võlad kokku:	1 125 255	6 122 132
Muud pikaajalised võlad		
Hilleberg The Tentmaker AB (emaettevõte)		
laen	950 928	1 372 681
tootmishoone ost	540 000	
Muud pikaajalised võlad emaettevõttele kokku:	1 490 928	1 372 681

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS HILLEBERG EESTI AKTSIONARIDELE

Olen kontrollinud AS HILLEBERG EESTI 31.12.2001 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2001. aasta finantstulemuseks 3 951 178 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2001 9 576 662 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS HILLEBERG EESTI majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.

Raplas, 27. märtsil 2002

Aime Liiv 
Vannutatud audiitor



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
26 -06- 2002

Majandusaasta kasumijaotamise ettepanek.

HILLEBERG EESTI AS juhatus teeb üldkoosolekule ettepaneku jaotada 2001.aasta kasumit järgmiselt:

Eelmiste perioodide jaotamata kasum:	2 212 221
2001.a aruandeaasta kasum	3 951 178
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse:	-3 951 178
Jaotamata kasumi jääk pärast 2001.a majandusaasta lõppu	6 163 399

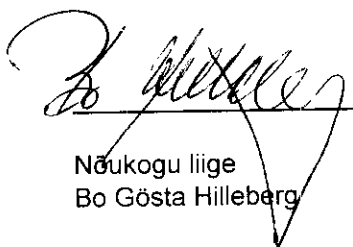


Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

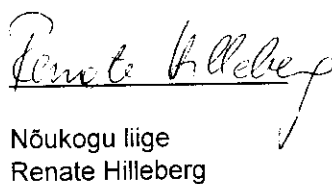
26 -06- 2002

Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2001 majandusaasta aruandele

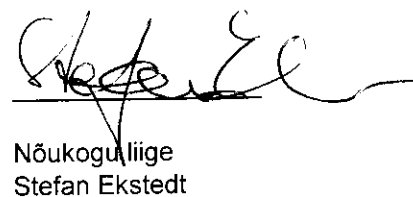
Hilleberg Eesti AS 2001 majandusaasta aruande allkirjastamine 09.april 2002
(aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 09.aprillil 2002)



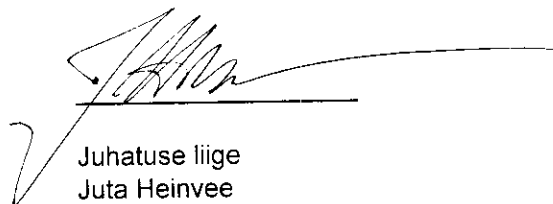
Nõukogu liige
Bo Gösta Hilleberg



Nõukogu liige
Renate Hilleberg



Nõukogu liige
Stefan Ekstedt



Juhatuse liige
Jutta Heinvee



26 -06- 2002

Frösön
Rootsi

Juhatuses esimees
Juta Heinvee

[Handwritten signature]